

ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΘΕΑΤΡΟ ΚΟΖΑΝΗΣ

# 6<sup>ο</sup> ΔΙΕΘΝΕΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΑΦΗΓΗΣΗΣ

- ΕΛΛΑΔΑ
- ΓΑΛΛΙΑ
- ΑΛΓΕΡΙΑ

ΚΟΖΑΝΗ

24-28 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2014

ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΘΕΑΤΡΟ ΚΟΖΑΝΗΣ  
**6<sup>ο</sup> Διεθνές Φεστιβάλ Αφήγησης**  
ΕΛΛΑΔΑ - ΓΑΛΛΙΑ - ΑΛΓΕΡΙΑ

**Κοζάνη • 24-28 Οκτωβρίου 2014**

### Πολλών φωνών ποτάμι

Το φεστιβάλ μας -ένα από τα ελάχιστα περιφερειακά φεστιβάλ με εθνική και διεθνή αναγνώριση- φουσκώνει και φέτος, πολλών φωνών ποτάμι. Δεν τρέφεται από τις ανοιξιάτικες βροχές όπως τα προηγούμενα αλλά από τις φθινοπωρινές. Πολλές φωνές ενώνονται στο κελάρυσμα του. Φωνές από την Μεσόγειο, την Αλγερία και την Νότια Γαλλία, φωνές αρχαίες ελληνικές, φωνές αφανών ηρώων του 40, απόηχος φωνών απ την Βαγδάτη ή τους εξεγερμένους Ινδιάνους, φωνές παραδοσιακές ντόπιες κοζανίτικες και φωνές επισκεπτών. Μαζί τους φέτος θέλουμε να ακουστεί και η φωνή των νέων αφηγητών αλλά και κάθε κάτοικου και επισκέπτη, γιατί "Όλοι έχουν μια ιστορία" και όλοι θα ακουστούν στο σαββατιάτικο νυχτέρι.

Οι εκπρόσωποι των πολιτών και το κοινό συνεχίζουν να στηρίζουν το αυλάκι που μέσα του κυλά αυτό ποτάμι λέξεων για να ποτίσει και να θρέψει τον νου και την καρδιά μας. Οι εποχές είναι ξερές και στερνημένες, όλοι το νιώθουμε γι' αυτό και η δίψα μας είναι πιο επιτακτική. Να πλύνουμε την οργή και την απογοήτευση αλλά και την χυδαιότητα και την βία που μας μολύνουν συστηματικά, να καθαρίσουμε με αυτό το ποτάμι λέξεων ομορφιάς, κατανόησης, σεβασμού και ελπίδας.

**Στέλιος Πελασγός**

Καλλιτεχνικός Διευθυντής του Φεστιβάλ



**Το 6<sup>ο</sup> Διεθνές Φεστιβάλ Αφήγησης περιλαμβάνει συνοδικά 15 δράσεις:**

- **9 παραστάσεις για το κοινό**  
μία εκ των οποίων απευθύνεται αποκλειστικά σε παιδιά
- **3 εργαστήρια**
- **1 παράσταση αφήγησης ειδικής αγωγής** στην Κιβωτό
  - **η παραδοσιακή αφήγηση με το ληωφορείο**  
και για πρώτη φορά
  - **ο νυχτερινός διαγωνισμός αφήγησης**

Πρόεδρος ΔΗ.ΠΕ.ΘΕ: **Μελισσία Ηλικίδου**

Καλλιτεχνικός διευθυντής ΔΗ.ΠΕ.ΘΕ.: **Γιάννης Καραχισαρίδης**

Το Φεστιβάλ αφήγησης του ΔΗΠΕΘΕ Κοζάνης συνεργάζεται με:

- **Διεθνές φεστιβάλ αφήγησης Pallabrages**
  - **Festival de Thoiras**
- **Φωνές της Μεσογείου (Voix de la Méditerrané)**
- **Διαπολιτιστικό φεστιβάλ αφήγησης του Κεμπέκ**
- **Περιπατητικό φεστιβάλ αφήγησης (La marche de conteurs)**

# Π Α Ρ Α Σ Τ Α Σ Ε Ι Σ

## ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 24 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ

### Λένε γι' αυτές

Παραδοσιακές ιστορίες για την Γυναίκα με την Francoise Diep  
ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΟΣ ΣΤΑΘΜΟΣ • ώρα έναρξης 20.00

### Έπεα πτερόεντα

Με τον Άρη Ρέτσου  
ΘΕΑΤΡΟΔΡΟΜΙΟ • ώρα έναρξης 22.00

## ΣΑΒΒΑΤΟ 25 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ

### Το σεντούκι θα ανοίξει...

Παράσταση αφήγησης για παιδιά με την Βαίτσα Λαμπροπούλου  
ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΚΟΖΑΝΗΣ • ώρα έναρξης 18.00

## ΚΥΡΙΑΚΗ 26 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ

Αφηγήσεις σε ζευγάρια

### Γυναίκες της Βαγδάτης

από τον Σάκη Κουκουμπέση

### Παραμύθια των ζαπατίστας

από την Μαρία Σόφτη  
ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΩΔΕΙΟ ΚΟΖΑΝΗΣ • ώρα έναρξης 18.00

### Το κορίτσι με τα χρυσά μαλλιά που μιλούσε στα πουλιά

Με τον Καμήλ Γκενούν  
ΘΕΑΤΡΟΔΡΟΜΙΟ • ώρα έναρξης 21.00

## ΔΕΥΤΕΡΑ 27 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ

Αφηγήσεις σε ζευγάρια

### Κλήματα και θάματα

Ιστορίες για μεγάλους και μικρούς  
από τον Γιώργο Ιωάννου και την Αλεξάνδρα Χατζιωάννου  
ΚΑ-ΦΕ-ΛΑ-ΦΑΜ (Γ. Κονταρή 1) • ώρα έναρξης 18.00

### Ιστορίες με ποτό

με τον Kamel Guennoun  
Μπαρ GALLERY • ώρα έναρξης 22.00

## ΤΡΙΤΗ 28 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ

### Τότε που μπήκαμε μ' άλλους πολλούς μες στη μάχη

Λογοτεχνικό και μουσικό αναλόγιο για την επέτειο του έπους του '40,  
βασισμένο στο έργο του Νίκου Καββαδία «Στο άλογό μου»

Με τον Στέλιο Πελασγό

Συμμετέχει η φιλαρμονική του Δήμου «Πανδώρα»

Video Art: Άννα Γαλανού

ΑΙΘΟΥΣΑ ΤΕΧΝΗΣ • ώρα έναρξης 20.00

\* Όλες οι ξενόγλωσσες αφηγήσεις συνοδεύονται από ελληνική μετάφραση - συναφήγηση.

# Ε Ι Δ Ι Κ Ε Σ Ε Κ Δ Η Λ Ω Σ Ε Ι Σ

## ΣΑΒΒΑΤΟ 27 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ

### Όλοι έχουν μια ιστορία

Νυχτέρι και διαγωνισμός αφήγησης.  
Κερνάμε σούπα ζεστή και ζεστό κρασί με κανέλα και μήλο.  
Οικοδέσποινα - αφηγήτρια η Francoise Diep  
ΑΝΑΨΥΚΤΗΡΙΟ ΠΑΡΚΟΥ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ  
από τις 9 το βράδυ μέχρι τις 2 τα ξημερώματα

\* Ειδικές τιμές ξενοδοχείων για τους συμμετέχοντες στο νυχτέρι αφήγησης  
(40 € δίκλινο, 20 € μονόκλινο)

## ΚΥΡΙΑΚΗ 26 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ

### Λεωφορεία των παραμυθιών

Μια βόλτα στις εσοχές και τα χωριά της Κοζάνης ακούγοντας ιστορίες  
από τους καλεσμένους αφηγητές μας.  
Ώρα αναχώρησης από το ΔΗΜΑΡΧΕΙΟ στις 11 το πρωί

ΔΕΥΤΕΡΑ 27 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ

**Παράσταση αφήγησης ειδικής αγωγής**

με τον Σ. Πελασγό και επισκέπτες  
στη ΚΙΒΩΤΟ στις 10 το πρωί

Ε Ρ Γ Α Σ Τ Η Ρ Ι Α

ΣΑΒΒΑΤΟ 27 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ

**Συναισθήματα και λαϊκό παραμύθι**

Για ενήλικες με τον Σ. Πελασγό  
ΘΕΑΤΡΟΔΡΟΜΙΟ • 10.00 - 14.00

**Η μετρική και η εκφορά του αρχαίου δράματος**

Για ηθοποιούς και φιλολόγους με τον Άρη Ρέτσο  
ΘΕΑΤΡΑΚΙ ΟΧΛΗΡΩΝ • 11.00 - 15.00

**Ράβω και ξηλώνω παραμύθια με λέξεις και ήχους**

Για παιδιά από Τρίτη δημοτικού με τον Σάκη Κουκουμπέση  
ΑΙΘΟΥΣΑ ΩΔΕΙΟΥ • 16.00 - 18.00

\* Στα εργαστήρια ενηλίκων θα δοθούν βεβαιώσεις παρακολούθησης.

**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 24 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**

Σιδηροδρομικός Σταθμός • 20.00

**Λένε γι' αυτές** (παραδοσιακές ιστορίες για την Γυναίκα)

**Francoise Diep**

(συναφήγηση - μετάφραση Στ. Πελασγός)

Εγώ, εσύ, αυτός, αυτή ... εμείς; Από τις παγωμένες ερημιές του Βορρά μέχρι τις ερήμους της Υεμένης, περνώντας από την πατρογονική της γαλλική Προβηγκία, η αφηγήτρια αναζητά τον δρόμο των γυναικών, μαζί ή χωρίς ή ενάντια στους άντρες. Ιστορίες εύθυμες και δραματικές, με λίγο μαγεία, με αημυρή και γλυκιά γεύση και πάνω από όλα έρωτα κι αγάπη ... πάντοτε και παντοτινά.



*Η Φρανσουάζ Ντιέπ είναι αφηγήτρια, βιβλιοθηκάρια και συγγραφέας. «Δεν άκουσα παραμύθια μικρή, λέει. Διάβαζα αχόρταγα και αυτό με βοήθησε να χτίσω την προσωπικότητά μου. Άκουγα τις ιστορίες ζωής και τις αναμνήσεις των ανθρώπων γύρω μου. Όταν έγινα μητέρα ανακάλυψα τις ιστορίες για παιδιά κι όταν έγινα*

*βιβλιοθηκάρια ανακάλυψα την ανάγκη της προφορικής αφήγησης και ξεκίνησα την μαθητεία μου». Αφηγείται επαγγελματικά από το 1990 σε διάφορους χώρους από την Ευρώπη ως την Αφρική και έχει γράψει βιβλία για παιδιά και συλλογές λαϊκών ιστοριών. Έχει συλλέξει και εκδώσει λαϊκά παραμύθια από την Μπουρκίνα Φάσο και την Δυτική Αφρική. Είναι συνδημιουργός του Διεθνούς φεστιβάλ αφήγησης «Palabrages».*

Θεατροδρόμιο • 22.00

**Έπεα πτερόεντα**

**Άρης Ρέτσος**

Η Μετρική πέρα από το ρυθμό και οι φωνές των Ηρώων, διαγράφουν ρυθμικά σχήματα στον αέρα του θεάτρου, ζωντανεύοντας σχεδόν το κάθε σημείο του χώρου. Οι προτάσεις των μονολόγων, η μία μετά την άλλη διαχέονται σε διαφορετικά σημεία από την πρώτη μέχρι την τελευταία σειρά του θεάτρου με ποικιλία στην ταχύτητα, την οξύτητα και τη πυκνότητα. Έτσι η Μετρική ξεφεύγει από το στενό επιστημονικό πλαίσιο του τί είναι βραχύ ή μακρό και φανερώνει τη πραγματική της αξία. Οι κύριες, δευτερεύουσες ή παρενθετικές προτάσεις ξεφεύγουν της γραμματικής και του συντακτικού, ίπτανται στον αέρα και παίρνουν «σειρά» ανάλογα με τον τρόπο που θα «προσγειωθούν» στο κοίλο, στα διαζώματα, οδηγώντας το αίσθημα και φωτίζοντας το πνεύμα του θεατή. Άλλες προτάσεις φεύγουν δεξιά, άλλες αριστερά, άλλες καμπυλώνουν, άλλες σφηνώνονται στο κέντρο, χωρίς οι εκάστοτε ομιλούντες - οι Ήρωες δηλαδή - να αγωνιούν, να σφίγγονται ή να υποφέρουν. Η ακουστική και τα κύματα, οι φωνές που εκπέμπονται από την Ορχήστρα και γεμίζουν το Χώρο με εκπληκτικές ποικιλίες, τόνους, ταχύτητες και χροιές δεν μπορούν παρά να αγγίξουν την καρδιά και το πνεύμα του θεατή. Η απόσταση μεταξύ του Ήρωα και του θεατή εκμηδενίζεται

απολύτως απλά και φυσικά, τα αισθήματα διαγράφονται ολοκάθαρα, και το σημαντικότερο, πέρα από κάθε πρόθεση. Στην παράσταση και σε ελεύθερη επιλογή του εκτελεστή, ακούγονται αποσπάσματα είτε από τον Αγαμέμνονα του Αισχύλου, είτε από την Ηλέκτρα του Σοφοκλή, ενώ εμβόλιμα Χορικά από τραγωδίες του Σοφοκλή, δημιουργούν τις απαραίτητες τεχνικές ποικιλίες, χάριν της ροής. Όλα τα κείμενα ακούγονται στη μετάφραση του Ι. Γρυπάρη.



Ο Άρης Ρέτσος γεννήθηκε στην Αλεξάνδρεια της Αιγύπτου το 1957. Από το 1981 έως το 1986 τον βλέπουμε στις σημαντικότερες θεατρικές, κινηματογραφικές και τηλεοπτικές παραγωγές. Το 1992-93 μετά από επταετή απουσία από τα θεατρικά δρώμενα εμφανίζεται...με ένα έγχορδο όργανο επί σκηνής - ερμηνεύοντας αποσπά-

σματα από την τραγωδία του Σοφοκλή «Αίας» στο αρχαίο κείμενο! Το 1993-94 σκηνοθετεί το νεοελληνικό έργο του Δ. Κεχαϊδη «Το τάβλι». Το 1995 ιδρύει την θεατρική εταιρεία «Πολυώνυμο» και με κεντρικό πρόσωπο το Χορό της Αρχαίας Τραγωδίας, παρουσιάζει αποσπάσματα από την «Αντιγόνη» του Σοφοκλή. Το 1999-2000 παρουσιάζει την παράσταση «Στροφές Αντιστροφές» από έργα του Σοφοκλή, συνεργάζεται με το Μουσικό Σύνοδο «Σκακώτα» υπό τη μουσική διεύθυνση του Μίητου Λογιάδη σε έργα του Γ. Ξενάκη. Από το 2001, συνεχίζοντας την έρευνα στο χώρο του Αρχαίου Δράματος, αλληλίζει εντελώς κατεύθυνση. Επικεντρώνεται στη σύγχρονη πλέον ελληνική γλώσσα, και αποκλειστικά στην όποια δυνατότητα, οργανικής μεταφοράς, σε αυτήν, του μέτρου και του ρυθμού, στην ερμηνεία της τραγωδίας, και στην αναβάθμιση ενδεχομένως της υποκριτικής τέχνης, στο Αρχαίο Δράμα. Στις 5 Ιουλίου 2011, το «Πολυώνυμο» σε συμπαραγωγή με το Φεστιβάλ Αθηνών, παρουσιάζει στο θέατρο Ηρώδου Αττικού μια συρραφή σκηνών από το μύθο των Ατρείδων με τον τίτλο «Θρόνος Ατρείδων». Σε αυτήν την παράσταση σε σκηνοθεσία μουσική, κινησιολογία, διδασκαλία, σκηνογραφία κλπ...του Α. Ρέτσου έγινε φανερό στο ευρύ κοινό η δυνατότητα του μέτρου και του ρυθμού στη σύγχρονη τέχνη.

## ΣΑΒΒΑΤΟ 25 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ

Βιβλιοθήκη Κοζάνης • ώρα έναρξης 18.00

**Το σεντούκι θα ανοίξει...** παράσταση αφήγησης για παιδιά

**Βαΐτσα Λαμπροπούλου**



Υπάρχουν σεντούκια που όταν ανοίξουν φαίνονται άδεια. Δεν είναι όμως. Απλά ξέρουν να κρύβουν καλή την αόρατη πραγματεία τους. Κρύβουν ιστορίες και παραμύθια. Και μόλις αυτά τα παράξενα σεντούκια ανοίξουν, τότε ένα πλήθος από λέξεις ξεπηδούν και σχηματίζουν γοητευτικές περιπέτειες. Είναι ιστορίες που έρχονται από το παρελθόν για να συναντήσουν τη φαντασία των σημερινών παιδιών. Ιστορίες προορισμένες να εντυπωθούν στη μνήμη τους, ώστε όταν μεγαλώσουν να τις αφηγούνται και στα δικά τους παιδιά.

Η Βαΐτσα Λαμπροπούλου γεννήθηκε και μεγάλωσε στο Πλατανόρρευμα Κοζάνης. Εργάζεται ως νηπιαγωγός. Εργάσθηκε, επίσης, και στην ειδική αγωγή. Έχει ταξιδέψει στα παραμύθια μέσω σεμιναρίων και μαθημάτων θεάτρου. Συμμετέχει στο Διεθνές Φεστιβάλ Αφήγησης του ΔΗ.Π.Ε.ΘΕ Κοζάνης από το ξεκίνημά του, το 2009.

Αναψυκτήριο πάρκου Αγίου Δημητρίου  
από τις 9 το βράδυ μέχρι τις 2 τα ξημερώματα

**Όλοι έχουν μια ιστορία** - Νυχτερί και διαγωνισμός αφήγησης.

Κερνάμε σούπα ζεστή και ζεστό κρασί με κανέλα και μήλο.

Οικοδέσποινα - αφηγήτρια η **Francoise Diep**



Το Διεθνές Φεστιβάλ Αφήγησης εγκαινιάζει έναν πανελλήνιο διαγωνισμό αφήγησης με το γενικό τίτλο «Όλοι έχουν μια ιστορία». Το ΔΗΠΕΘΕ Κοζάνης καλεί τους λάτρεις και διακόνους της προφορικής λογοτεχνίας και αφήγησης, ιστορικές, νεοαφηγητές και παραμυθάδες να συμμετάσχουν. Ο καλύτερος αφηγητής/τρια που θα συμμετέχει στο διαγωνιστικό μέρος της βραδιάς θα λάβει από την κριτική επιτροπή χρηματικό έπαθλο και ένα συμβόλαιο για παράσταση του στο επόμενο φεστιβάλ αφήγησης. Οικοδέσποινα θα είναι η γαλλίδα αφηγήτρια Φρανσουάζ Ντιέπ που θα αφηγηθεί ενδιάμεσα ιστορίες για δέντρα...

## ΚΥΡΙΑΚΗ 26 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ

Ώρα αναχώρησης από το Δημαρχείο στις 11 το πρωί

### Λεωφορεία των παραμυθιών



Μια βόλτα στις εξοχές και τα χωριά της Κοζάνης ακούγοντας παραμύθια απ' όλο τον κόσμο και τοπικές ιστορίες από τους καλεσμένους αφηγητές μας. Μια μικρή εκδρομή διαφορετική από τις άλλες.

Δημοτικό Ωδείο Κοζάνης • 18.00

Αφηγήσεις σε ζευγάρια

### Γυναίκες της Βαγδάτης από τον Σάκη Κουκουμπέση

### Παραμύθια των ζαπατίστας από την Μαρία Σόφτη

Ο Σάκης Κουκουμπέσης γεννήθηκε και μεγάλωσε στη Κοζάνη. Είναι μουσικός και μουσικοπαιδαγωγός, καθηγητής στο Δημοτικό Ωδείο Κοζάνης, αφηγητής και ερευνητής της τοπικής προφορικής παράδοσης. Συμμετέχει για τέταρτη χρονιά στο Διεθνές Φεστιβάλ. Αφηγείται ιστορίες, όπου οι γυναίκες έχουν τον πρώτο ρόλο σε έναν κόσμο ανδρών



Η Μαρία Σόφτη είναι χορογράφος και αφηγήτρια. Ενεργή πολίτης και εθελόντρια σε οργανώσεις για την προστασία των ανθρωπίνων

δικαιωμάτων. Είναι ιδρύτρια της ομάδας Dance etc On/Off που παρουσιάζει χοροθεατρικές παραστάσεις, αφηγήσεις, εγκαταστάσεις, περφόρμανς κ.α. Αφηγείται πώς ο σουκομαντάντε Μάρκος χρησιμοποίησε παραμύθια και ιστορίες για να μιλήσει με τους εξεγερμένους ινδιάνους ζαπατίστας.

Θεατροδρόμιο • 21.00

### Το κορίτσι με τα χρυσά μαλλιά που μιλούσε στα πουλιά

### Καμέλ Γκενού

Μια παράσταση για όλους και για παιδιά από 7 ετών

Συναφήγηση- μετάφραση Σ. Πελάσος

«Η μόνη πατρίδα μας είναι τα παιδικά μας χρόνια. Η δική μου είναι η Καμπιλία, τα βουνά της Αλγερίας, το χωρίο Ντρας ελ Μιζάν εκεί που η γιαγιά μου η Τασαντί, που σημαίνει η Ευτυχία, μας διηγούνταν παραμύθια. Μπορεί αυτό το παραμύθι να μοιάζει με την Χιονάτη αλλά είναι αλγερινό, γεμάτο αρώματα και χρώματα της Αλγερίας των παιδικών μου χρόνων.»



Ο Καμέλ Γκενού γεννήθηκε το 1953 στο νότο της Γαλλίας, από μητέρα γαλλίδα και πατέρα αλγερινό. Έζησε τα πρώτα παιδικά του χρόνια στην Αλγερία και επέστρεψε στην Γαλλία το 1962. Δούλεψε στα λιμάνια, στα φορτηγά και στις οικοδομές πριν να αφιερωθεί στην κοινωνικοπολιτιστική εμφύχωση. Το 1987 ανακαλύπτει τον κόσμο της αφήγησης και αρχίζει την μαθητεία του δίπλα στους μάστορες της πρώτης γενιάς της αναβίωσης της αρχαίας αυτής τέχνης, μέχρι να γυρίσει στις ρίζες και να βρει τον δικό του δρόμο. Σήμερα θεωρείται ένας από τους σημαντικότερους αφηγητές της Γαλλίας και είναι καθηγητής διευθυντής

φεστιβάλ και συνιδρυτής της «Πορείας των παραμυθάδων» ένα πεζοπορικό φεστιβάλ που κάθε χρόνο περνά από διαφορετικά χωριά της Γαλλίας και των γαλλόφωνων περιοχών. Οι παραστάσεις του χαρακτηρίζονται από μεγάλη μουσικότητα στην φωνή και στις κινήσεις, πολλές μάγιστρα έχουν δημιουργηθεί μαζί με μουσικούς.

## ΔΕΥΤΕΡΑ 27 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ

Κιβωτός (Αργίλος Κοζάνης) στις 10.00

### Παράσταση αφήγησης ειδικής αγωγής

από τον Σ. Πελάσο και επισκέπτες

Κα-φε-λα-φιαμ. (Γ. Κονταρή 1) • 18.00

Αφηγήσεις σε ζευγάρια

### Κλήματα και θάματα - Ιστορίες για μεγάλους και μικρούς

από τον Γιώργο Ιωάννου και την Αλεξάνδρα Χατζιωάννου



Μια στιγμή εμφανίζεται εύπλαστη που μαλακώνει και μαλακώνει. Κι αναδύονται λέξεις, εικόνες, υποσχέσεις, κρίσιμες αποφάσεις, αναμνήσεις. Και σε τούτο τον τόπο, φυσά θείο αεράκι, σαν χάδι, σαν παράπονο, σαν παρηγοριά, σαν ζωή. Το βλέμμα χαμηλώνει. Τα μάτια στάζουν νερό. Κλάμα ή θαύμα; «Κλάματα και θάματα» μια παράσταση με γέλιο και συγκίνηση!

*Η Αλεξάνδρα και ο Γιώργος έχουν ακούσει πολλές ιστορίες. Μαθητεύουν εδώ και χρόνια πλάι στον Στέλιο Πελασγό. Σημεία που τους ενώνουν είναι η γλώσσα, το θέατρο και η παιδεία, η κίνηση και η μουσική, τα ερωτήματα, οι ταυτόχρονες σιωπές, η τραγική ειρωνεία, κοινές απώθειες, κοινές νυχτιάτικες πορείες, τα θεοφάνεια στη Σπείρα και άλλα πράγματα λίγο-πολύ σε όλους κοινά.....*

Μπαρ Gallery • 22.00

### Ιστορίες με ποτό (Apero conte)

#### Καμέλ Γκενούν

Συναφήγηση- μετάφραση Σ. Πελασγός



Τις ιστορίες πάντα τις συνόδευσαν μαζί με τον μεζέ και τα αποστάγματα - στην Ελλάδα το ρακί, το τσίπουρο, το ούζο, στην Γαλλία τα απερό και τα πασις. Μεγάλη επιτυχία του Καμέλ είναι η ποικιλία και η νοστιμιά των ιστοριών που βγάζει σαν μεζέδες στις βρα-

διές απερό, οι αυτοσχεδισμοί και τα παιχνίδια του λόγου με το κοινό που απαντά και συμμετέχει, το ταίριασμα των ιστοριών του με τους μεζέδες. Στο μπαρ ο Καμέλ θα προσαρμόσει τις γεύσεις των ιστοριών του στα ποτά που θα παραγγείλετε.

## ΤΡΙΤΗ 28 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ

Αίθουσα Τέχνης • 20.00

### «Τότε που μπήκαμε μ' άλλους πολλούς μες στη μάχη»

Λογοτεχνικό και μουσικό αναλόγιο για την επέτειο του έπους του '40, βασισμένο στο έργο του Νίκου Καββαδία «Στο άλογο μου»

Με τον **Στέλιο Πελασγό**

Συμμετέχει η φιλαρμονική του Δήμου «Πανδώρα»

Video Art : Άννα Γαλανού



Ένα λογοτεχνικό και μουσικό αναλόγιο στηριγμένο σε ένα περίεργο γράμμα, όχι προς άνθρωπο αλλά προς ένα άλογο. Το γράφει ο θαλασσινός ποιητής Νίκος Καββαδίας προς το άλογο που πολέμησε μαζί του στα βουνά της Αλβανίας το 1940. Μαζί του γράμματα και ιστορίες αφανών ηρώων που με τον ηρωισμό και την θυσία τους δημιούργησαν το έπος του '40.

Η «Πανδώρα» συνοδεύει μουσικά και πανηγυρικά τις συνταρακτικές λέξεις ενώ η videoartist Άννα Γαλανού δημιουργεί προβολές με βάση φωτογραφίες της εποχής. Το αναλόγιο συνέθεσε και

#### ΤΙΜΕΣ ΕΙΣΙΤΗΡΙΩΝ

Κάρτα φίλου φεστιβάλ: **20 €** - Μειωμένο: **15 €**  
(όλες οι παραστάσεις και εκδηλώσεις εκτός εργαστηρίων)

Εισιτήριο βραδιάς (2 παραστάσεις): **10 €**

Κανονικό εισιτήριο: **8 €** ανά παράσταση

Μειωμένο εισιτήριο (Μαθητές, φοιτητές, άνεργοι): **5 €**

Γενική είσοδος: **5 €**

στην παιδική παράσταση και στις παραστάσεις "Ιστορίες με ποτό", "Ζευγάρια αφηγήσεων", "Λεωφορείο των παραμυθιών"

Συμμετοχή στα εργαστήρια ενηλίκων: **20 €** κανονικό, **16 €** με κάρτα

Συμμετοχή στο παιδικό εργαστήριο: **6 €**

\* Πληροφορίες και συμμετοχές στα γραφεία του ΔΗ.ΠΕ.ΘΕ στην «Αίθουσα Τέχνης» και στο τηλέφωνο: **24610-24062**, εσωτ. 1, κα Σιμάρα Τασούλα.



Και φέτος για 6η συνεχή χρονιά το ΔΗΠΕ-ΘΕ Κοζάνης μας ταξιδεύει - για πέντε ολόκληρες μέρες - σ' έναν κόσμο γεμάτο διηγήσεις, παραμύθια, μύθους, θρύλους, αναμνήσεις και **όνειρα**, σ' έναν κόσμο μακριά από τον καταγισμό των «εικόνων» που κατακλύζουν την καθημερινότητα μας.

Η εποχή μας, εποχή της κρίσης και του φόβου είναι μια εποχή που σκοτώνει τα όνειρα πριν καν γεννηθούν.

Στην κρίση και στο φόβο **αντιστεκόμαστε** με θέατρο, με μουσική, με χορό, με λόγο, λόγο εσωτερικό που ενώνει, λόγο ζωντανό, που χαρίζει απλόχερα, με μαεστρία, ανάσες ζωής, με γέλιο, με κλάμα, με θυμό, με υπερηφάνεια, με αναμνήσεις, με εμπιστοσύνη, με συνέχεια... **με όνειρα**.

Στην κρίση λοιπόν και στο φόβο **αντιστεκόμαστε** με ιερό όπλο **τον πολιτισμό**.

Οι αφηγητές, άνθρωποι με ταλέντο στην αφήγηση και αγάπη στον προφορικό λόγο, ζωντανεύουν ιστορίες που μαγεύουν μικρούς και μεγάλους και μας ταξιδεύουν στο όνειρο.

Και το φετινό "**φεστιβάλ αφήγησης και τεχνών λόγου**" είναι μια γιορτή προφορικού λόγου. Σ' αυτή τη γιορτή είμαστε όλοι καλεσμένοι.

Είμαστε το νέο Δ.Σ. του ΔΗΠΕΘΕ, το οποίο συνεχίζει με όραμα και δράση το παραγωγικό έργο του προηγούμενου Δ.Σ. με ανοιχτούς ορίζοντες και αισιοδοξία.

Η Πρόεδρος του ΔΗ.ΠΕ.ΘΕ.  
**Μελισσία Ηλικίδου**



NEBIT **πρώτο**  
ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙ

NEBIT **τρίτο**  
ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙ



**TOP**

**FLASH TV**

**93**  
FM

Ευχαριστούμε την "ΕΡΜΗΣ Tours" - Δ. Φωτόπουλος & ΣΙΑ  
για την προσφορά του λεωφορείου

Ευχαριστούμε τους «Μάρκος Μπαγκατζούνης & υιοί ΑΕΒΕ»  
& «Βασιλειάδου Π. & ΣΙΑ Ο.Ε.»  
για τις προσφορές παραδοσιακών προϊόντων



**ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΘΕΑΤΡΟ ΚΟΖΑΝΗΣ**  
Πάρκο Αγ. Δημητρίου, 50100 Κοζάνη  
E-mail: [dpt-koz@otenet.gr](mailto:dpt-koz@otenet.gr)

Το ΔΗ.ΠΕ.ΘΕ. επιχορηγείται από το Υπουργείο  
Πολιτισμού,